

## Octave Omer Scalabrini

Octave was born on April 18, 1892 in Sainte-Edwidge and baptised on the same day. His godparents were his brother Alfred Scalabrini and his sister Marie-Estelle Scalabrini.

Octave died on May 25, 1892 in Sainte-Edwidge. He was buried on the 27<sup>th</sup> of the same month.

### Baptism certificate

B. 10 Le dieu. huit avril mil huit cent quatre vingt-  
 Scalabrini douze, Nous prêtre curé sous-signé avons bap-  
 tisé Octave Omer, né ce jour, fils légitime de  
 Octave Omer Ferdinand Scalabrini, cultivateur, sous-si-  
 gné, et de Domithilde Racicot de cette paroi-  
 se. Le parrain a été Alfred Scalabrini,  
 frère de l'enfant, et la marraine, Marie  
 Estelle Scalabrini, sœur de l'enfant, sous-  
 signés de cette paroisse. Lecture faite.  
 A. Scalabrini  
 M. E. Scalabrini  
 J. V. Scalabrini  
 W. Morache. Prêtre

### Transcription and translation

This eighteenth day of April one thousand eight hundred and ninety-two, We, the undersigned parish priest, have baptized Octave Omer, born on this day, legitimate son of the undersigned Ferdinand Scalabrini, farmer and of Domithilde Racicot of this parish. The godfather is the undersigned Alfred Scalabrini, brother of the infant and the godmother, the undersigned Marie-Estelle Scalabrini, sister of the infant of this parish. Reading done.

Alfred Scalabrini    M.E. Scalabrini    Ferdinando Scalabrini    W. Morache, prêtre

Burial certificate

N. 11 Le vingt-sept Mai mil huit cent quatre-  
vingt-douze, Nous prêtre soussigné  
Octave Omer avons inhumé dans le cimetière de ce  
lieu, le corps de Octave, Omer, décédé  
avant-hier, fils légitime de Ferdi-  
nand Scalabrini, cultivateur, et de Do-  
mithilde Racicot de cette paroisse. Les té-  
moins ont été Ferdinand Scalabrini  
et Ferdinand Moreau qui ont déclaré  
ne savoir signer. W. Morache. P. M.

Transcription and translation

This twenty-seventh day of May, one thousand eight hundred and ninety-two, We, the undersigned parish priest have buried in the cemetery of this parish, the body of Octave, Omer, deceased the day before yesterday, legitimate son of Ferdinand Scalabrini, farmer, and of Domithilde Racicot of this parish. The witnesses were Ferdinand Scalabrini and Ferdinand Moreau who declared that they could not sign.

W. Morache, prêtre